

DIALOGUES DE BÊTES

PRÉSENTÉ PAR LE THÉÂTRE DE LA BALANCE

DE **COLETTE**

MISE EN SCÈNE **ÉLISABETH CHAILLOUX**

DESSINÉ PAR **CYRILLE MEYER**

D'APRÈS UNE IDÉE ORIGINALE DE **LARA SUYEUX**

AVEC **LARA SUYEUX**



THÉÂTRE CONTEMPORAIN

LUCERNAIRE

DU 13 NOVEMBRE 2024 AU 12 JANVIER 2025 À 19H DU MARDI AU SAMEDI, À 15H30 LE DIMANCHE

53 RUE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS 75006 PARIS. RÉSERVATIONS : 01 45 44 57 34 ET SUR WWW.LUCERNAIRE.FR

C'EST CELA QUE JE NOMME LE FRÔLEMENT DU BONHEUR

CONTACT PRESSE : Pascal Zelcer
06 60 41 24 55 / pascalzelcer@gmail.com

DIALOGUES DE BÊTES

DE **COLETTE**

MISE EN SCÈNE **ÉLISABETH CHAILLOUX**

ADAPTATION **ÉLISABETH CHAILLOUX** ET **LARA SUYEUX**

DESSINÉ PAR **CYRILLE MEYER**

D'APRÈS UNE IDÉE ORIGINALE DE **LARA SUYEUX**

AVEC

LARA SUYEUX (JEU)

CYRILLE MEYER (DESSIN)

LUMIÈRES **OLIVIER OUDIOU**

SCÉNOGRAPHIE ET RÉGIE GÉNÉRALE **SIMON DESPLEBIN**

SON **XAVIER JACQUOT**

COSTUMES **SOPHIE SCHAAL**

PRODUCTION **THÉÂTRE DE LA BALANCE - CIE CONVENTIONNÉE DRAC ÎLE-DE-FRANCE**

CORÉALISATION **THÉÂTRE LUCERNAIRE**

SOUTIENS **THÉÂTRE DE LA TEMPÊTE, THÉÂTRE ANTOINE VITEZ-SCÈNE D'IVRY**



**PRÉFET
DE LA RÉGION
D'ÎLE-DE-FRANCE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

PLEIN TARIF : 32 € / + DE 65 ANS : 26 € / TARIF RÉDUIT : 16 € / - DE 26 ANS : 10 €

1H15 / DU 13 NOVEMBRE 2024 AU 12 JANVIER 2025 À 19H DU MARDI AU SAMEDI, À 15H30 LE DIMANCHE /

CONTACT DIFFUSION : ANTOINE JOLY EN VOTRE COMPAGNIE PROD@ENVOTRECOMPAGNIE.FR (07 85 74 76 05) /

CONTACT RELATIONS PUBLIQUES LUCERNAIRE : CAMILLE OZOG RELATIONS-PUBLIQUES@LUCERNAIRE.FR (01 42 22 66 87)

C'EST CELA QUE JE NOMME LE FRÔLEMENT DU BONHEUR

LE SPECTACLE

Faire parler un chat, un chien, pénétrer un monde mystérieux, drôle, cruel et tendre, c'est tout le génie de Colette. Donner à entendre ceux qui nous observent, nous reniflent, nous pressentent, ceux qui nous adorent bien au-delà de ce que nous pouvons imaginer est bouleversant, parfois hilarant.

Colette chante « la triste tendresse qui fait battre si vite le cœur des bêtes ». Et aussi la révolte qui fait battre si fort le cœur des femmes : « Je veux faire ce que je veux. »

Au gré des personnages qu'incarne Lara Suyeux, les dessins de Cyrille Meyer prennent vie.

Une rencontre magique entre théâtre et dessin. Et le plus puissant des charmes : la langue de Colette.

Note d'intention d'Élisabeth Chailloux, la metteuse en scène

Dialogues de bêtes est le portrait masqué d'une femme étonnante.

Colette donne la parole à deux bêtes, un chat et un chien, Kiki-La-Doucette et Toby-Chien. Ils parlent de leurs maîtres, les Deux-Pattes, Lui et Elle - Willy et Colette. À travers les masques du chat et du chien, Colette fait entendre sa vérité, la vérité de sa relation au monde et aussi la vérité des relations entre les êtres : entre chien et chat, entre Lui et Elle...

Le texte parle d'amour puisque les animaux aiment les Deux-Pattes. Tout respire « le charme discret de la bourgeoisie » au début du XX^e siècle : Lui et Elle à la campagne, Lui et Elle en voyage... tels que Cyrille Meyer a si finement dessinés.

Dans le dernier tableau, Toby-Chien parle, Elle se retrouve seule, sans Lui - avec le chat et le chien. Elle arrache le dernier masque, celui de la femme mariée, et crie : « Je veux faire ce que je veux. »

Et Colette reprend sa liberté. Évasion réussie. Nous allons partager avec le public l'histoire de cette évasion, lui proposer un voyage pour retrouver Colette. Colette qui parle tout haut par la bouche des animaux et qui écrit dans L'Entrave : « Être libre !... Je parle tout haut pour que ce beau mot décoloré reprenne sa vie, son vol, son vert reflet d'aile sauvage ».

LA COMPAGNIE

Élisabeth Chailloux et Adel Hakim se rencontrent sur le plateau du Théâtre du Soleil, sous le regard d'Ariane Mnouchkine, au cours d'un atelier.

En 1984, ils fondent ensemble le Théâtre de la Balance, qui débute son parcours en France et à l'étranger avec *la Surprise de l'Amour* de Marivaux, *Le Paradis sur terre* de Tennessee Williams, *Alexandre le Grand* de Racine, *Prométhée enchaîné* d'Eschyle, *Le Parc de Botho Strauss* et le premier texte d'Adel Hakim *Exécuteur 14*.

En 1992, ils sont nommés à la direction du Théâtre des Quartiers d'Ivry - fondé par Antoine Vitez.

Elle crée et tourne : *Par les villages* de Peter Handke, *Pour un oui ou pour un non* de Nathalie Sarraute, *La Ménagerie de verre* de Tennessee Williams, *L'Île des esclaves* de Marivaux, *Quai Ouest* de B.M. Koltès, *Une lune pour les déshérités* d'Eugène O'Neill, *La vie est un songe* de Calderon de La Barca.

En 2003, le Théâtre des quartiers d'Ivry devient Centre dramatique national en préfiguration.

Elle crée et tourne : *Sallinger* de B. M. Koltès, *Ce soir on improvise* de Pirandello, *La Fausse suivante* de Marivaux, *L'Illusion comique* de Corneille, *Le Baladin du monde occidental* de Synge, *Phèdre* de Sénèque, *Les Femmes savantes* de Molière.

En 2016, avec l'inauguration de la Manufacture des Œillets, le Théâtre des Quartiers d'Ivry devient Centre dramatique national du Val-de-Marne.

Elle crée et tourne : *Les Reines* de Normand Chaurette.

En 2019, après cette longue et belle aventure à la direction du Théâtre des quartiers d'Ivry, elle retrouve sa compagnie, le Théâtre de la Balance.

En 2019, elle crée *Mademoiselle Julie* au Théâtre de la Tempête et en tournée.

En 2020, elle met en scène *Camus-Casarès*, une géographie amoureuse - d'après la correspondance entre Albert Camus et Maria Casarès.

En octobre 2021 : création d'*Hilda* de Marie Ndiaye au Théâtre National de Strasbourg et en tournée.

En janvier 2024 : création de *Personne* de Gwenaëlle Aubry au Théâtre 14 en partenariat avec le Théâtre de la Ville.

Dates de tournée :

Le spectacle est disponible en tournée la saison 2025/2026.

Contact de la compagnie : Élisabeth Chailloux

Théâtre de la Balance

06 81 09 55 15

elisabeth.chailloux@gmail.com

Colette, autrice

28 janvier 1873 : naissance de Sidonie Gabrielle Colette à Saint-Sauveur en Puisaye.

1893 : mariage avec Willy puis installation à Paris.

1900 : parution de *Claudine à l'École* sous le nom de Willy.

Succès et parution de trois autres *Claudine* de 1901 à 1903.

1904 : parution des premiers *Dialogues de bêtes* sous le nom de Colette Willy.

1908 : première publication du recueil *Les vrilles de la vigne* avec deux nouveaux dialogues de bêtes dont Toby-Chien parle.

1912 : mariage avec Henri de Jouvenel, rédacteur en chef du *Matin*, journal auquel collabore Colette en tant que journaliste.

1913 : naissance de sa fille Colette de Jouvenel, dite Bel-Gazou.

1923 : parution du *Blé en herbe* sous le seul nom de Colette

1945 : Colette est élue à l'Académie Goncourt, dont elle devient présidente en 1949.

3 août 1954 : décès de Colette à Paris.

Le 7 août ont lieu des obsèques nationales en son honneur.



Élisabeth Chailloux, metteuse en scène et adaptatrice

Elle rencontre Adel Hakim sur le plateau du Théâtre du Soleil, sous le regard d'Ariane Mnouchkine, au cours d'un atelier.

En 1984, ils fondent ensemble le Théâtre de la Balance.

En 1992, ils sont nommés à la direction du Théâtre des quartiers d'Ivry – fondé par Antoine Vitez.

En 2019, après une longue et belle aventure à la direction du Théâtre des quartiers d'Ivry, elle retrouve sa compagnie, le Théâtre de la Balance.

En 2019, elle crée *Mademoiselle Julie* au Théâtre de la Tempête.

En 2020, elle met en scène *Camus-Casarsès*, une géographie amoureuse.

En 2021, elle crée *Hilda* de Marie Ndiaye.

En janvier 2024, *Personne* de Gwenaëlle Aubry au Théâtre 14.



Lara Suyeux, comédienne et adaptatrice

Lara Suyeux a été formée au Cours Simon, à l'École supérieure d'Art Dramatique Pierre Debauche, au Studio d'Asnières, en stage avec Joël Pommerat, Philippe Adrien, Galin Stoev. Elle a joué dans une trentaine de pièces du répertoire classique et contemporain, notamment dans *Le Roi se meurt* avec Michel Bouquet.

Elle a travaillé entre autres avec Benoit Lambert, Adel Hakim, Pierre Meunier, Gabriel Calderon, Élisabeth Chailloux, Georges Werler, Stéphanie Tesson, Jacques Falguières, William Mesguich, Thierry Harcourt, Michaël Dusautoy...

Elle lit régulièrement au Festival de la Correspondance de Grignan et enregistre assidûment des livres audios pour Gallimard-Écoutez lire, Acte Sud audio, Audible, Audiolib...

En 2021, elle reçoit deux prix : le prix Coup de Coeur de l'Académie Charles Cros pour *Monsieur Proust* de Céleste Albaret, ainsi que le prix Plume de Paon-Prix du public pour *Croire aux fauves* de Nastassja Martin.

En 2023, elle est nominée pour le prix France Culture, Lire dans le Noir, pour *Ma Philosophie du Voyage* d'Ella Maillart.



Cyrille Meyer, dessinateur, auteur et illustrateur

Diplômé de la Haute École des Arts du Rhin de Strasbourg, il illustre des livres pour la jeunesse ou documentaire pour de nombreuses grandes maisons d'édition (Bayard, Hachette, Nathan, Galimard, Fleurus...). Il fait également des bandes dessinées et des illustrations pour la presse jeunesse.

Son premier album de bande dessinée en tant qu'auteur et illustrateur, *Jungle Beef*, sur la déforestation et le trafic de drogue en Amérique centrale est sorti en 2021 aux éditions Steinkis / Les Escapes. Il prépare un deuxième album BD à paraître en 2025. Il travaille aussi pour des festivals ou des manifestations culturelles en exécutant des performances dessinées en direct.



LES RENCONTRES DU VENDREDI

Le Lucernaire propose aux spectateurs de rencontrer l'équipe artistique à l'issue d'une représentation. Pour *Dialogues de bêtes*, ce rendez-vous est prévu **le vendredi 22 novembre 2024**.

INFORMATIONS PRATIQUES

Le Lucernaire
53, rue Notre-Dame-des-Champs 75006 Paris

Direction: Benoît Lavigne

Le Lucernaire est bien plus qu'un théâtre. C'est aussi trois salles de cinéma Art et Essai, un restaurant, un bar, une librairie, une école de théâtre et une galerie d'exposition. Il fonctionne à plus de 95% en recettes propres et est membre de l'Association de Soutien pour le Théâtre Privé.

Comment venir?

En Métro: ligne 12 (Notre-Dame-des-Champs), ligne 4 (Vavin ou Saint-Placide) et ligne 6 (Edgar Quinet)

En Bus: lignes 58, 68, 82, 91, 94, 96 / En Train: Gare Montparnasse

Station Vélib: 41 rue Notre-Dame-des-Champs, 75006 Paris (88 m)

18 rue Bréa, 75006 Paris (190 m)

90 rue d'Assas, 75006 Paris (350 m)

Parking: Vinci Park Services, 120 Boulevard du Montparnasse, 75014 Paris (318 m)

Horaires d'ouverture

Retrouvez les horaires de l'ensemble de nos activités sur notre site internet.

Comment réserver?

- vos places de théâtre et de cinéma:

- sur internet: www.lucernaire.fr
- par téléphone au 01 45 44 57 34
- sur place aux horaires d'ouvertures

- pour un groupe (CSE, scolaire, association):

- par téléphone au 01 42 22 66 87 du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h
- par email: relations-publiques@lucernaire.fr

- votre table au restaurant:

- par téléphone: 01 45 48 91 10

Accueil Handicap

Sensible à l'accueil de tous les publics, le Lucernaire collabore avec des associations permettant aux spectateurs déficients visuels et aveugles d'assister aux représentations et aux projections dans les meilleures conditions.

Pour le théâtre, contactez le Centre de Ressource Culture et Handicap pour réserver un souffleur au 01 42 74 17 87.

Au cinéma, un système d'audio description existe pour certains films, renseignez-vous sur notre site internet et à l'accueil.

Restez informés de toute notre actualité en nous suivant sur  Instagram,  Facebook,  YouTube.

Notre environnement est fragile,
merci de n'imprimer ce dossier qu'en cas de nécessité.

LUCERNAIRE

53 RUE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS 75006 PARIS. TÉL : 01 42 22 66 87 WWW.LUCERNAIRE.FR